

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

Názov: **Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky**
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. Box 76, 810 05 Bratislava 15
Zastúpený: Katarína Surmíková Tatranská, MBA – predsedníčka úradu
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
Registratúrne číslo: UNMS/01513/2023-403-001759/2023

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH

(ďalej len „Úrad“)

a

Názov: **BIONT, a.s.**
Sídlo: Karloveská 63, 842 29 Bratislava
Zastúpený: prof. MUDr. Jozef Šuvada, PhD., MPH, MBA - predseda predstavenstva
doc. MUDr. Ing. Ján Breza, PhD. - podpredseda predstavenstva
IČO: 35 917 571
DIČ: 2021932748
IČ DPH: SK2021932748
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu BA I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3505/B

(ďalej len „BIONT“)

(Úrad a BIONT ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

Článok I Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok BIONT-u umožniť Úradu za účelom monitorovania Areálu Úradu nachádzajúceho sa na Karloveskej 63 v Bratislave inštaláciu kamerového systému na budovách vo vlastníctve BIONT-u (zapísaných na LV č. 3599, k. ú. Karlova Ves so súp. č. 3263 na pozemkoch CKN č. 2347/42, 2347/43, 2347/44, 2347/45 ako „Lab. objekt D a E“ a so súp. č. 3263 na pozemkoch CKN č. 2347/21, 2347/22 ako „lab.I“) a servis takéhoto kamerového systému, v rozsahu uvedenom v Prílohe - Realizačný projekt kamerového systému (grafická časť a výkaz výmer) pre objekty D, E a I k tejto Zmluve (ďalej len „realizačný projekt“) a za podmienok dohodnutých Zmluvnými stranami v tejto Zmluve a záväzok Úradu umožniť BIONT-u používanie predmetného kamerového systému v rozsahu a spôsobom ustanoveným v tejto Zmluve. Správcom kamerového systému v zmysle realizačného projektu je podľa zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov Úrad.
2. BIONT sa zaväzuje poskytnúť Úradu za prítomnosti zodpovedného zamestnanca BIONT-u:
 - a) objekty D, E a I vo svojom vlastníctve na inštaláciu káblových trás a kamier, ktoré sú definované v realizačnom projekte,
 - b) vstup zodpovedných zamestnancov, prípadne iných poverených osôb zmluvného dodávateľa Úradu, ktorí budú inštalovať kamerový systém podľa realizačného projektu,

- c) vstup pre pracovníkov, resp. poverené osoby vykonávajúce pravidelný a nepravidelný servis kamerového systému v zmysle realizačného projektu,
 - d) bezodkladné reportovanie kritických incidentov a bezpečnostných rizík zistených prostredníctvom kamerového systému v zmysle realizačného projektu.
3. Úrad sa zaväzuje poskytnúť BIONT-u nasledujúce plnenia:
- a) v reálnom čase uskutočňovaný bezodplatný prenos z kamier, ktoré sú inštalované na budovách (objektoch D, E a I) BIONT-u v zmysle realizačného projektu, pričom náklady na hardvérové vybavenie potrebné pre prístup BIONT-u k takémuto prenosu (PC klient, monitor, káblová trasa a pod.) a náklady na ovládací softvér znáša BIONT,
 - b) udržiavanie kamerového systému podľa realizačného projektu v prevádzkyschopnom stave.
4. Úrad sa zaväzuje nainštalovať kamerový systém podľa realizačného projektu tak, aby nezasahoval do činnosti iných už inštalovaných systémov BIONT-u, pričom BIONT-u nevzniknú žiadne náklady v súvislosti s jeho inštaláciou, prevádzkou, opravou a údržbou (napr. napájanie elektrickou energiou, a pod.), keďže uvedené náklady sa zaväzuje uhrádzať Úrad. V opačnom prípade je Úrad povinný bezodkladne, najneskôr do 3 dní od doručenia výzvy od BIONT-u, na vlastné náklady zabezpečiť, aby kamerový systém prestal zasahovať do činnosti iných inštalovaných systémov BIONT-u. V prípade, ak BIONT-u vzniknú akékoľvek náklady v súvislosti s inštaláciou, prevádzkou, opravami a údržbou predmetného kamerového systému (s výnimkou nákladov podľa čl. I ods. 3 písm. a) Zmluvy), bezodkladne oznámi túto skutočnosť kontaktná osoba BIONT-u uvedená v čl. IV Zmluvy kontaktnej osobe Úradu uvedenej v čl. IV tejto Zmluvy. V prípade, ak Úrad uzná dôvodnosť nákladov BIONT-u podľa predchádzajúcej vety, BIONT predloží Úradu návrh dodatku k tejto Zmluve, na základe ktorého si Zmluvné strany dohodnú vysporiadanie takýchto nákladov (ďalej len „Dohoda o vysporiadaní nákladov“). V prípade oprávnenosti preukázaných nákladov BIONT-u vynaložených v súvislosti s inštaláciou, prevádzkou, opravami a údržbou predmetného kamerového systému sa Úrad zaväzuje, že k Dohode o vysporiadaní nákladov pristúpi bezodkladne, najneskôr do 30 dní od uznania dôvodnosti nákladov BIONT-u.
5. Vstupy osôb alebo servisné zásahy v priestoroch sídla BIONT-u, prípadne na budovách (objektoch D, E a I) BIONT-u potrebné na uskutočnenie realizačného projektu bude Úrad konzultovať a odsúhlasovať s oprávneným zamestnancom BIONT-u vopred.
6. Činnosti definované v čl. I tejto Zmluvy, ku ktorých realizácií sa zaviazal Úrad, budú počas účinnosti tejto Zmluvy vykonávané výlučne zmluvnými dodávateľmi Úradu, ktorých zoznam s uvedením konkrétnych oprávnených osôb poskytne Úrad spoločnosti BIONT vopred pred realizáciu predmetných činností.

Článok II

Doba trvania Zmluvy

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

Článok III

Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 1. Zmluvné strany sú povinné pri plnení predmetu tejto Zmluvy dodržiavať príslušné právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu osobných údajov. Povinnosti Zmluvných strán súvisiace s ochranou osobných údajov sú podrobnejšie ustanovené v čl. V tejto Zmluvy.
- 2. Úrad sa zaväzuje plniť predmet tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou, prihliadajúc na to, aby jeho konaním, resp. opomenutím konania nevznikla BIONT-u alebo jeho zamestnancom, zástupcom, spolupracujúcim subjektom a ani tretím osobám materiálna škoda, prípadne majetková alebo nemajetková ujma a v prípade jej vzniku sa Úrad zaväzuje nahradiť takúto škodu alebo ujmu poškodenej osobe.
- 3. BIONT sa zaväzuje poskytnúť Úradu všetky údaje a informácie nevyhnutne potrebné na splnenie účelu tejto Zmluvy, ako aj primeranú súčinnosť potrebnú na vykonanie činností dohodnutých v tejto Zmluve a zaväzuje sa za týmto účelom poskytnúť Úradu v nevyhnutnej miere prístup do priestorov sídla BIONT-u, resp. sprístupniť budovy (objekty D, E a I) BIONT-u .

Článok IV Kontaktné osoby

1. Kontaktnou osobou Úradu pre záležitosti týkajúce sa tejto Zmluvy je:
Doručovacia adresa: Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, Štefanovičova 3, P. O. Box 76,
810 05 Bratislava 15
Telefón:
e-mail: @normoff.gov.sk

2. Kontaktnou osobou BIONT-u pre akékoľvek záležitosti týkajúce sa tejto Zmluvy je:
Doručovacia adresa: BIONT, a.s., Karloveská 63, 842 29 Bratislava
Telefón:
e-mail: @biont.sk

Článok V Ochrana osobných údajov

1. Úrad a BIONT vyhlasujú, že v súvislosti s prevádzkou kamerového systému v zmysle realizačného projektu, ktorý tvorí prílohu tejto Zmluvy, majú postavenie spoločných prevádzkovateľov v zmysle čl. 26 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“).
2. Zmluvné strany si ako spoloční prevádzkovatelia spoločne určili účel spracúvania osobných údajov získaných prostredníctvom kamerového systému inštalovaného v zmysle realizačného projektu, a to monitorovanie Areálu v správe Úradu a priestorov v bezprostrednom okolí za účelom ochrany majetku v správe a vo vlastníctve Zmluvných strán, života, zdravia a bezpečnosti zamestnancov a návštevníkov Zmluvných strán.
3. Zmluvné strany si ako spoloční prevádzkovatelia vzájomne odsúhlasili obsah informácií poskytovaných dotknutým osobám vo vzťahu k spoločným účelom spracúvania osobných údajov, a to informácií týkajúcich sa účelu spracúvania, príjemcov osobných údajov, doby uchovávanía a právneho základu, ktoré sú uvedené v prílohe tejto Zmluvy. Každá Zmluvná strana ako prevádzkovateľ tieto informácie zverejní na svojom webovom sídle.
4. Úrad zodpovedá za riadny výkon informačných povinností podľa čl. 13 a 14 Nariadenia GDPR formou vyvesenia týchto informácií na miestach snímaných kamerovým systémom v zmysle realizačného projektu ako prílohy tejto Zmluvy. BIONT je povinný strieť výkon tejto povinnosti Úradom určenými osobami.
5. Zmluvné strany sa ako spoloční prevádzkovatelia dohodli, že kontaktným miestom pre dotknuté osoby na uplatnenie ich práv je Úrad. Dotknuté osoby môžu Úrad kontaktovať e-mailom na adrese: zodpovednaosoba@normoff.gov.sk. Bez ohľadu na vyššie uvedené môže dotknutá osoba v súlade s čl. 26 ods. 3 Nariadenia GDPR uplatniť svoje práva podľa Nariadenia GDPR u každého prevádzkovateľa a voči každému prevádzkovateľovi. Ak bude takáto žiadosť doručená BIONT-u, Úrad BIONT-u poskytne potrebnú súčinnosť.
6. Zmluvné strany sa ako spoloční prevádzkovatelia zaväzujú, že budú dodržiavať základné zásady spracúvania osobných údajov podľa čl. 5 Nariadenia GDPR a budú spracúvať iba osobné údaje, ktoré sú primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účel, na ktorý sa spracúvajú. Spracúvať sa budú len bežné osobné údaje.
7. Každá Zmluvná strana je ako prevádzkovateľ povinná chrániť osobné údaje pred neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
8. Každá Zmluvná strana je ako prevádzkovateľ povinná zaviesť štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR a na preukázanie tohto súladu. Zmluvné strany si ako spoloční prevádzkovatelia na požiadanie poskytnú dôkazy o prijatých a vykonaných technických a organizačných opatreniach na zabezpečenie ochrany osobných údajov.
9. Každá Zmluvná strana je ako prevádzkovateľ povinná viesť záznamy o spracovateľských činnostiach v súlade s čl. 30 ods. 1 Nariadenia GDPR, ak jej táto povinnosť vyplýva z Nariadenia GDPR. V prípade, ak BIONT-u vznikne povinnosť viesť záznamy o spracovateľských činnostiach, Úrad v tejto súvislosti poskytne BIONT-u súčinnosť.

10. Zmluvné strany sa ako spoloční prevádzkovatelia zaväzujú vzájomne a bezodkladne sa informovať o bezpečnostných incidentoch v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na spoločný účel. Zmluvné strany sa ako spoloční prevádzkovatelia zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri vyhodnocovaní a oznamovaní bezpečnostných incidentov, ako aj pri prijímaní vhodných opatrení za účelom ochrany osobných údajov.
11. Zmluvné strany zhodne deklarujú, že si budú navzájom poskytovať všetky potrebné informácie, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na spracúvanie osobných údajov, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako tieto skutočnosti zistia.
12. Zmluvné strany ako spoloční prevádzkovatelia nebudú na spoločný účel uskutočňovať prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie a nebudú osobné údaje používať na automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania.
13. V prípade právoplatného udelenia pokút, resp. sankcií vyplývajúcich z porušenia, resp. neplnenia povinností vyplývajúcich z Nariadenia GDPR, prípadne podľa iných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich so spracúvaním osobných údajov získaných prostredníctvom kamerového systému inštalovaného v zmysle realizačného projektu ako prílohy tejto Zmluvy, Úrad nahradí BIONT-u náklady s tým spojené v prípade, ak bola takáto pokuta, resp. sankcia udelená BIONT-u v dôsledku zanedbania povinností Úradom vyplývajúcich mu z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo z tejto Zmluvy, pričom takáto náhrada sa realizuje na základe dodatku k tejto Zmluve dohodnutého a uzatvoreného Zmluvnými stranami. V prípade BIONT-om preukázateľne vynaložených nákladov na úhradu sankcie, resp. pokuty udelenej BIONT-u v dôsledku zanedbania povinností Úradom vyplývajúcich mu z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo z tejto Zmluvy, sa Úrad zaväzuje, že k uzatvoreniu dodatku k tejto Zmluve podľa predchádzajúcej vety pristúpi bezodkladne, najneskôr do 30 dní od preukázania BIONT-om, že k úhrade týchto nákladov došlo z dôvodov pochybenia na strane Úradu. Povinnosť Úradu podľa predchádzajúceho znenia sa nevzťahuje na prípad, ak k porušeniu povinností vyplývajúcich z Nariadenia GDPR, prípadne z iných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich so spracúvaním osobných údajov alebo z tejto Zmluvy dôjde výlučne zavineným konaním zo strany BIONT-u.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že Úrad zabezpečí pre BIONT bezodplatné spracovanie všetkých podkladov a dokumentov potrebných na splnenie si povinností BIONT-u v súvislosti s ochranou osobných údajov získaných prostredníctvom kamerového systému v zmysle realizačného projektu ako prílohy tejto Zmluvy. Za týmto účelom je BIONT povinný poskytnúť Úradu všetku potrebnú súčinnosť a informácie, v opačnom prípade Úrad nie je povinný splniť si povinnosť podľa predchádzajúcej vety.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom. Prípadné spory medzi Zmluvnými stranami sa budú riešiť prednostne osobným rokovaním a následne, ak nedôjde k dohode, na príslušných súdoch Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že technické alebo obchodné informácie, s ktorými bude druhá Zmluvná strana oboznámená v priebehu uzatvárania a plnenia tejto Zmluvy, sa nesmú uviesť tretej strane bez súhlasu dotknutej Zmluvnej strany. Obe Zmluvné strany sú si vedomé následkov, ktoré môžu byť voči nim uplatňované v prípade porušenia záväzku v zmysle predchádzajúcej vety. Zverejnenie tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vrátane jej prílohy nepredstavuje porušenie záväzku v zmysle čl. VI ods. 2 Zmluvy.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
4. Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy stratí platnosť, ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú v platnosti nezmenené.
5. Zmluvné strany svojimi vlastnoručnými podpismi potvrdzujú autentickosť obsahu tejto Zmluvy a potvrdzujú, že si Zmluvu riadne prečítali a že táto Zmluva nebola dohodnutá v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, z toho jeden originál je určený pre Úrad a jeden originál je určený pre BIONT.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni

jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

8. BIONT podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s tým, že Úrad má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001: 2019, ako aj s prijatou Protikorupčnou politikou úradu - <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom úradu - <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle Úradu, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.

Prílohy:

1. Realizačný projekt kamerového systému (grafická časť a výkaz výmer) pre objekty D, E a I.
2. Protikorupčná doložka
3. Informácie v zmysle čl. V ods. 3 Zmluvy

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Úrad:

Za BIONT:

.....
Katarína Surmíková Tatranská, MBA
predsedníčka úradu

.....
prof. MUDr. Jozef Šuvada , PhD., MPH, MBA
predseda predstavenstva

.....
doc. MUDr. Ing. Ján Breza, PhD.
podpredseda predstavenstva

Protikorupčná doložka

Vysvetlenie pojmov:

Korupciou sa rozumie ponúkanie, sľubovanie, poskytnutie, prijatie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty, priamo alebo nepriamo cez sprostredkovateľa a bez ohľadu na miesto, v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolania alebo funkcie; pod pojmom korupcia sa rozumie aj zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo v prospech iných osôb

Korupčným správaním sa rozumie konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomoci, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby, sprenevera verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu.

Spriaznenou osobou sa rozumie blízka osoba zamestnanca podľa § 116 Občianskeho zákonníka; príslušník politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné vzťahy, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo s ktorou má osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba alebo právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech, alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca.

Konfliktom záujmov sa rozumie uprednostnenie osobného záujmu Zmluvnej strany pred záujmom na riadnom plnení Zmluvy, najmä v dôsledku ekonomických alebo politických záujmov, rodinných vzťahov či vzťahov s blízkymi osobami.

Dôvodným podozrením sa rozumie začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov.

Preukázaním sa rozumie právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.

V súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy, ako aj plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa Zmluvná strana zaväzuje, resp. súhlasí s tým, že:

- a) každá osoba konajúca v jej mene sa zdrží akejkoľvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania, alebo poskytovania darov či iných nenáležitých výhod ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi druhej Zmluvnej strany, prípadne im spriazneným osobám či osobe konajúcej v mene druhej Zmluvnej strany, a to s cieľom urýchliť bežné činnosti alebo dohodnúť výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto Zmluvy,
- b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákoľvek fyzická alebo právnická osoba konajúca v jej mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní či inej protiprávnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo realizáciou tejto Zmluvy, alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar či inú nenáležitú výhodu v záujme vlastného prospechu v súvislosti s uzavretím alebo realizáciou tejto Zmluvy, dotknutá Zmluvná strana bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu,
- c) ak sa preukáže, že Zmluvná strana sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo inej protiprávnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo realizáciou tejto Zmluvy, je druhá Zmluvná strana oprávnená aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto Zmluvy; v prípade preukázania porušenia ustanovení tejto doložky uhradí Zmluvná strana spôsobenú škodu v plnom rozsahu alebo nahradí druhej Zmluvnej strane náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tejto doložky.